



Newsletter #20 vom 21.3.2022

Русский перевод приводится ниже.

Herzlich willkommen in Deutschland.

Mit diesem Newsletter möchten wir Menschen Informationen bieten, die in Folge des Krieges in der Ukraine im Kreis Lippe, Deutschland, Zuflucht gefunden haben und deren Angehörige, bzw. Menschen, welche die Betroffenen unterstützen. Wir werden hier regelmäßig berichten, was es an neuen Informationen gibt und was zu beachten ist. Dabei konzentrieren wir uns auf rechtliche Fragen, insbesondere zum Thema Aufenthalt, Arbeit und Soziales.

Früherer Newsletter

Wenn Sie etwas in diesem Newsletter nicht verstehen, macht es Sinn, zuerst einer der alten Newsletter zu lesen, da dort einiges erklärt wird, was wir hier nicht wiederholen. Die alten Newsletter finden Sie auf den folgenden Internetseite: <https://www.diakonie-lippe.de/10197-0-58>



Anmeldung beim Sozialamt

Heute von 12:00 bis 18:00 Uhr besteht die Möglichkeit, die Anmeldung für das Sozialamt der Stadt Detmold bei uns schriftlich durchzuführen. Kommen Sie dazu in die Christuskirche, Bismarckstr. 23 in Detmold. Wegen Bauarbeiten ist nur der Seiteneingang geöffnet.

Ab Mitte der Woche wird auch eine Anmeldung für alle Sozialämter im Kreis Lippe möglich sein. Wir werden, je nach Bedarf, Termine vergeben. Bitte melden Sie sich hierzu möglichst mit der Anzahl der anzumeldenden Personen per Mail unter ukraine@fh-l.org an. Wir schicken Ihnen dann einen Termin.

Leistungen

Wir bekommen von immer mehr Menschen Informationen, dass Ihnen das Sozialamt Geld ausgezahlt hat. Überwiegend ist dies wohl als Scheck erfolgt. Die Beträge waren aber sehr unterschiedlich. Bei den Menschen, welche Geld erhalten haben, kam es sowohl zu Überzahlungen als auch zu Unterzahlungen.

In Deutschland erhalten Sie normalerweise erst Geld vom Sozialamt, wenn Sie zuvor einen Bescheid vom Sozialamt erhalten haben. In diesem Brief steht genau drin, welches Familienmitglied wie viel Geld bekommt. Wundern Sie sich nicht, wenn Sie den Brief nicht verstehen. Es geht auch vielen Deutschen so. Wichtig ist, dass man dennoch prüft, ob die Höhe des Geldes in Ordnung ist. Man hat einen Monat Zeit, etwas dagegen zu unternehmen. Wir gehen davon aus, dass das Sozialamt im April

das erste Mal solche Bescheide verschicken wird. Sollten Sie zu viel Geld erhalten haben, wird das Sozialamt dieses Geld zurückverlangen, sollte es zu wenig sein, bekommen Sie eine Nachzahlung.

In der Zwischenzeit gibt es Familien, die seit drei Wochen auf das erste Geld vom Sozialamt warten. Sollte nach 10 Tagen noch kein Geld ausgezahlt worden sein, sollten Sie eine Beratungsstelle aufsuchen. Wenn das Geld ganz knapp wird, melden Sie sich bei uns. Wir können Ihnen dann etwas Geld geben, welches von der Lippischen Landeskirche kommt.

Wechsel der Wohnung und Post

Sollten Sie umziehen, teilen Sie dem Sozialamt bitte sofort die neue Anschrift mit. Schreiben Sie auch ihre alte Adresse in den Brief, damit das Sozialamt es besser zuordnen kann. Sollten wir Ihren Fall übernommen haben, brauchen auch wir Ihre neue Adresse.

Versuchen Sie, so schnell wie möglich, Ihren Namen an dem Briefkasten anzubringen. Wenn Sie in einer Gastfamilie wohnen, bitten Sie diese, ihren Namen auch dort vorübergehend anbringen zu dürfen. Sie werden von den Behörden Briefe bekommen, die Sie erreichen müssen.

Wenn Sie Briefe von den Behörden bekommen, kann dieses in einem gelben Briefumschlag erfolgen. Briefe in gelben Briefumschlägen sind immer wichtige Briefe. Werfen Sie den Briefumschlag nicht weg, er ist Teil des Briefes.

Hunde und andere Haustiere

Die Behörden werden ihre Haustiere beim Veterinäramt melden. Grundsätzlich dürfen z.B. Hunde nur einreisen, wenn Sie folgende Punkte erfüllen:

- Der Hund muss durch eine Tätowierung oder einen Mikrochip gekennzeichnet sein (Für Heimtiere, die seit dem 3. Juli 2011 neu gekennzeichnet werden, ist der Mikrochip verpflichtend),
- eine gültige Tollwutschutzimpfung haben,
- von einer amtlichen Veterinärbescheinigung (Tier aus einem Nicht-EU-Staat) begleitet sein, in dem die Mikrochipnummer oder die Tätowierung eingetragen ist
- und zusätzlich sind Impfpapiere sowie ggf. der Befund des Bluttests (Tollwutantikörpertest) mitzuführen.

Viele dieser Auflagen können aktuell nicht erbracht werden. Dennoch sollten Ihnen die Tiere nicht weggenommen werden. Allerdings müssen Sie damit rechnen, dass Sie aufgefordert werden, die Unterlagen zu besorgen und mit dem Tier zum Tierarzt zu gehen.

Wie mit Tieren umgegangen wird, wenn Sie in einer Massenunterkunft leben müssen, ist uns noch nicht bekannt.

Gehörlose

Die Lippische Landeskirche bietet besondere Unterstützung für Menschen an, die Gehörlos sind. Bitte melden Sie sich bei uns, wenn dies der Fall ist. Wir werden Ihnen dann die Ansprechpartner nennen.

Corona

In Deutschland steigen aktuell die Anzahl der mit Corona infizierten Personen sehr an. Wir bitten Sie, sich regelmäßig zu testen. Sollten Sie noch nicht geimpft sein, holen Sie das bitte nach. Die Impfung ist kostenlos. Wenn Sie keinen Impfpass haben, ist das kein Problem. Sie bekommen einen neuen Impfpass.

Um alle Menschen in Deutschland zu schützen, gibt es eine App für Ihr Handy. Diese App nennt sich „Corona Warn App“. Sie gilt hinsichtlich des Datenschutzes als einer der sichersten Apps in der Welt. Bitte installieren Sie diese App. Eine russische Beschreibung hierzu finden Sie unter diesem Link:

<https://www.integrationsbeauftragte.de/ib-de/staatsministerin/corona/%D0%B2%D0%BE%D0%B7%D0%B2%D1%80%D0%B0%D1%89%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5-%D0%B2-%D0%B1%D1%83%D0%B4%D0%BD%D0%B8-%D0%BF%D1%80%D0%B8%D0%BB%D0%BE%D0%B6%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5-coronawarn-app-%D0%B4%D0%BB%D1%8F-%D0%B3%D0%B5%D1%80%D0%BC%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B8-1874768>.

Sie werden dann automatisch informiert, wenn Sie Kontakt mit einer Person hatten, die die App ebenfalls nutzt und positiv getestet wurde. Auch können Sie die Daten über Ihrer Impfung und aus den Coronatests dort hinterlegen und sie bei Bedarf vorzeigen. Somit müssen Sie Ihren Impfpass nicht mit sich führen.

Hotline

Sie haben Fragen zu Ihrem Aufenthalt? Zum Sozialgeld? Zu anderen rechtlichen Fragen? Die Flüchtlingshilfe Lippe e.V. ist eine Beratungsstelle, die unabhängig von den deutschen Behörden ist. Sie müssen also keine Angst haben, dass Ihre Fragen die deutschen Behörden erreicht. Das Angebot ist dazu noch kostenlos. Sie erreichen uns

montags von 11:00 - 12:00 Uhr, mittwochs von 9:00 - 10:00 Uhr und freitags von 11:00 - 12:00 Uhr unter der Telefonnummer 0151 - 41 98 87 66. Gerne können Sie uns auch eine E-Mail schreiben:

ukraine@fh-l.org. Für den Erhalt unseres Newsletters melden Sie sich hier an:
<https://www.diakonielippe.de/10197-0-58>.



Wichtig!

Es kann sein, dass die Informationen, die wir Ihnen hier geben, morgen bereits veraltet sind. Bitte lesen Sie daher regelmäßig unseren Newsletter.

V.i.S.d.P.: Frank Gockel, Flüchtlingshilfe Lippe e.V., Lemgoer Str. 2, 32756 Detmold

Информационный бюллетень #20 от 21.3.2022

Добро пожаловать в Германию.

Этим бюллетенем мы хотели бы предложить информацию людям, которые нашли убежище в районе Липпе, Германия, в результате войны в Украине, а также их родственникам или людям, которые поддерживают пострадавших. Мы будем регулярно сообщать здесь о том, какая новая

информация появилась и что необходимо принять во внимание. Мы сосредоточимся на юридических вопросах, особенно на вопросах проживания, работы и социальных вопросах.

Предыдущая рассылка

Если вам что-то непонятно в этом бюллетене, имеет смысл сначала прочитать один из старых бюллетеней, так как там объясняются некоторые вещи, которые мы не повторяем здесь. Вы можете найти старые информационные бюллетени на сайте: <https://www.diakonie-lippe.de/10197-0-58>



Регистрация в управлении социального обеспечения

Сегодня, с 12:00 до 18:00, у вас есть возможность письменно зарегистрироваться в Управлении социального обеспечения города Детмольд. Приходите в Христускирхе, Бисмаркстр. 23 в Детмольде. В связи со строительными работами открыт только боковой вход.

С середины недели зарегистрироваться можно будет также во всех отделениях социального обеспечения в Kreis Lippe. Мы будем назначать встречи в зависимости от спроса. Пожалуйста, зарегистрируйтесь для этого, по возможности указав количество человек, которые будут зарегистрированы, по электронной почте ukraine@fh-l.org. После этого мы направим вас на прием.

Преимущества

Мы получаем информацию от все большего числа людей о том, что управление социального обеспечения выплатило им деньги. Большинство этих платежей были сделаны в виде чеков. Однако суммы были очень разными. У людей, получивших деньги, были как переплаты, так и недоплаты.

В Германии вы обычно получаете деньги из ведомства социального обеспечения только после получения письма из ведомства социального обеспечения. В этом письме точно указано, кто из членов семьи сколько денег получает. Не удивляйтесь, если вы не поймете письмо. Многие немцы чувствуют то же самое. Важно проверить, все ли в порядке с суммой денег. У вас есть один месяц, чтобы что-то предпринять. Мы предполагаем, что Управление социального обеспечения впервые разошлет такие уведомления в апреле. Если вы получили слишком много денег, Управление социального обеспечения потребует их обратно; если слишком мало, вы получите дополнительную выплату.

Тем временем есть семьи, которые уже три недели ждут первых денег от управления социального обеспечения. Если по истечении 10 дней деньги не были выплачены, вам следует обратиться в консультационный центр. Если с деньгами совсем туго, свяжитесь с нами. Затем мы можем дать вам немного денег, которые поступают из Липпишского ландескирхе.

Смена места жительства и должности

Если вы переезжаете, пожалуйста, немедленно сообщите в отдел социального обеспечения свой новый адрес. Также напишите в письме свой старый адрес, чтобы Управление

социального обеспечения могло лучше его присвоить. Если мы взяли на себя ведение вашего дела, нам также понадобится ваш новый адрес.

Постарайтесь как можно скорее нанести свое имя на почтовый ящик. Если вы живете в принимающей семье, попросите их разрешить вам временно разместить там свое имя. Вы будете получать письма от властей, которые должны до вас дойти.

Когда вы получаете письма от властей, это можно сделать в желтом конверте. Письма в желтых конвертах - это всегда важные письма. Не выбрасывайте конверт, он является частью письма.

Собаки и другие домашние животные

Власти регистрируют ваших питомцев в ветеринарной службе. В принципе, например, собаки могут въезжать в страну, только если они отвечают следующим требованиям:

- Собака должна быть идентифицирована с помощью татуировки или микрочипа (для животных, недавно идентифицированных после 3 июля 2011 года, микрочип обязателен),
- иметь действующую антирабическую прививку,
- сопровождаться официальным ветеринарным сертификатом (животное из страны, не входящей в ЕС), в котором указан номер микрочипа или татуировка
- кроме того, необходимо иметь при себе документы о прививках и, если применимо, результаты анализа крови (тест на антитела к бешенству).

Многие из этих требований не могут быть выполнены в настоящее время. Тем не менее, животных не следует отбирать у вас. Однако следует ожидать, что вас попросят получить документы и отвезти животное к ветеринару.

Мы еще не знаем, как будут обращаться с животными, если вам придется жить в массовом приюте.

Глухой

Ландескирхе Липпше предлагает особую поддержку глухим людям. Пожалуйста, свяжитесь с нами в этом случае. После этого мы сообщим вам имя контактного лица.

Корона

В Германии в настоящее время резко возрастает число людей, зараженных "Короной". Мы просим вас регулярно проходить обследование. Если вы еще не сделали прививку, пожалуйста, сделайте это. Вакцинация проводится бесплатно. Если у вас нет карты прививок, это не проблема. Вы получите новый сертификат о прививках.

Для защиты каждого жителя Германии существует приложение для вашего мобильного телефона. Это приложение называется "Corona Warn App". Оно считается одним из самых безопасных приложений в мире с точки зрения защиты данных. Пожалуйста, установите это приложение. Русское описание его можно найти по этой ссылке:

<https://www.integrationsbeauftragte.de/ib-de/staatsministerin/corona/%D0%B2%D0%BE%D0%B7%D0%B2%D1%80%D0%B0%D1%89%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5-%D0%B2-%D0%B1%D1%83%D0%B4%D0%BD%D0%B8-%D0%BF%D1%80%D0%B8%D0%BB%D0%BE%D0%B6%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5-coronawarn-app-%D0%B4%D0%BB%D1%8F-%D0%B3%D0%B5%D1%80%D0%BC%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B8-1874768>

Затем вы будете автоматически проинформированы, если у вас был контакт с человеком, который также пользуется этим приложением и у которого был положительный тест. Вы также можете хранить там данные о своих прививках и от коронатов и показывать их при необходимости. Это означает, что вам не нужно носить с собой сертификат о прививках.

Горячая линия

У вас есть вопросы по поводу вашего пребывания? О социальных пособиях? О других юридических вопросах? Flüchtlingshilfe Lippe e.V. - это независимый от немецких властей консультационный центр. Поэтому вы можете не бояться, что ваши вопросы дойдут до немецких властей. Услуга также предоставляется бесплатно.

Вы можете связаться с нами

По понедельникам с 11:00 до 12:00, по средам с 9:00 до 10:00 и по пятницам с 11:00 до 12:00 по телефону 0151 - 41 98 87 66. Вы также можете написать нам по электронной почте: ukraine@fh-l.org. Чтобы получать нашу рассылку, подпишитесь здесь: <https://www.diakonielippe.de/10197-0-58>.



Важно!

Возможно, что информация, которую мы вам здесь предоставим, завтра уже будет неактуальной. Поэтому, пожалуйста, регулярно читайте наш информационный бюллетень.